

No. 10815

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

**Exchange of notes constituting an agreement, replacing the
Agreement of 30 November and 3 December 1966, relating
to economic and social development of the border area.
Mexico, D.F., 23 June 1970**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 November 1970.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

**Échange de notes constituant un accord, remplaçant l'Accord
du 30 novembre et du 3 décembre 1966, relatif au dévelop-
pement économique et social des régions frontalières.
Mexico, 23 juin 1970**

Textes authentiques: anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 3 novembre 1970.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT ¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
MEXICO, REPLACING THE AGREEMENT OF 30 NOVEM-
BER AND 3 DECEMBER 1966, ² RELATING TO ECO-
NOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT OF THE BORDER
AREA

I

*The American Ambassador to the Secretary of Foreign Relations
of Mexico*

Mexico, D.F., June 23, 1970

No. 781

Excellency:

I have the honor to refer to the exchange of notes dated November 30 and December 3, 1966, ² which established a Joint Commission to study the manner in which the standard of living of United States and Mexican communities in areas along the border between the two countries could be raised by means of cooperative action.

The United States Government remains convinced that cooperative action is essential to achieve this goal, and, for the purpose of continuing such cooperative action, has instructed me to propose to Your Excellency that the Department of State, on the one hand, and the Secretariat of Foreign Relations, on the other, each designate one of its officials to maintain contact between the two Governments on matters related to border development, thus replacing the Joint Commission created by the exchange of notes to which I referred above.

If this proposal is acceptable to the Government of the United Mexican States, this note and Your Excellency's reply concurring therein shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply, and shall replace the agreement effected by the exchange of notes of November 30 and December 3, 1966.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

ROBERT H. MCBRIDE

His Excellency Antonio Carrillo Flores
Secretary of Foreign Relations
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 23 June 1970, date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 681, p. 43.

[TRANSLATION ¹ — TRADUCTION ²]

*The Secretary of Foreign Relations of Mexico
to the American Ambassador*

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
MEXICO

Mexico, D.F., June 23, 1970

506318

Mr. Ambassador:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 781 of this date, which, translated into Spanish, reads as follows:

[See note I]

In reply I take pleasure in informing Your Excellency that my Government concurs in the proposal contained in the note transcribed above, and therefore it considers that the aforesaid note and this reply thereto constitute an agreement between our two Governments which replaces the agreement contained in the exchange of notes dated November 30 and December 3, 1966, and which shall enter into force today.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

A. CARRILLO F

His Excellency Robert Henry McBride
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Mexico, D.F.

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.